



# Transportbox Nomad





## **(EN) PLASTIC AVIATION CARRIER (TRANSPORT BOX)**

Thank you for purchasing the Flamingo Aviation Carrier. This plastic pet carrier consists of the following parts: top half, bottom half, a package of latches, one metal door, one handle and one feeder/water bowl.

1. Remove the plastic tie wraps that are holding the box together.
2. Separate the two halves and place the light-coloured half on top of the dark-coloured one, make sure that the assembly holes on the top line up with the assembly holes on the bottom (see picture 1).
3. Assemble the door in the opening while making sure that door rods are in the right position for proper door operation (see picture 2).
4. Insert the metal bolt from the bottom half into the square holes and fasten it together with the plastic nut. Do this for all square holes in the box (see picture 3).
5. Force the swing axis of the latch into the rod. Make sure that the locking block is pushed into place in the direction of the arrow (see picture 4 and 5).
6. Make sure that the door opens correctly and is secure enough. It is advisable to check the tightness of the nuts and bolts that are holding the top and bottom halves together.

### **User Guide**

For safety reasons, we suggest removing your pet's collar, ID tags and clothing each time before it enters the box. These entail a risk of strangulation. Allow your pet to own its home. When you first set it up, allow your pet to smell and explore its new home. Furnish it with bedding and chew toys for your pet to enjoy. Leave the door open whilst your pet is discovering its new home and adjusting to it. Never force your pet into the carrier. Praise your pet when it goes in the box on its own. After your pet is accustomed to its new home and enters it willingly, start closing the door for short periods of time. Whilst the door is closed, praise your pet. Slowly extend the time your pet spends in its home with the door closed. Try leaving your pet for random 15 minutes intervals. Once you return, take your pet outside to exercise and relieve itself. Make it a ritual to take your pet outside each time you release it from its home. To keep your pet happy and healthy, do not leave your pet in the carrier for extended periods of time. Puppies in training should not be left in the home for more than four hours at a time. Whilst the puppy is in training, it should be left out of its home to exercise and relieve itself at least once every four hours. Trained pets should be let out at least once every eight hours.

### **Important safety tips**

- Remove your pet's collar, ID tags and clothing each time before it enters the carrier.
- Periodically check the fasteners and tighten them as needed to prevent the carrier from falling apart.
- Never stack transport boxes while there are animals inside
- Check the door operation to ensure proper function
- Use cargo hold-downs in corners of the carrier to secure it during transportation in a vehicle
- Never leave your pet unattended during an extended period of time in the carrier
- Do not allow children to play in or around the carrier
- The box meets the IATA requirements for shipping live animals.
- Check with your airline company for more details before shipping animals.

## **(DE) FLUGZEUGKISTE AUS PLASTIK (TRANSPORTKISTE)**

Vielen Dank für den Erwerb der Flamingo Transportkiste. Die Plastikbox für Haustiere besteht aus folgenden Teilen: der oberen und unteren Hälfte der Kiste, einem Päckchen mit Verschlüssen, einer Metalltür, einem Griff und einer Futter-/Tränkevorrichtung.

1. Entfernen Sie die Kabelbinder aus Plastik, die den Behälter zusammenhalten.
2. Trennen Sie die beiden Hälften und platzieren Sie die helle Hälfte auf die dunkle, vergewissern Sie sich, dass die Montagelöcher oben mit den Montagelöchern unten übereinstimmen (siehe Abbildung 1).
3. Montieren Sie die Türen in jeder Öffnung und vergewissern Sie sich, dass die Stäbe der Türen korrekt platziert sind, damit die Tür richtig funktioniert (siehe Abbildung 2).
4. Fügen Sie den Metallbolzen von unten in die quadratischen Löcher ein und ziehen Sie die Plastikmutter an. Beenden Sie die Montage der Bolzen und Muttern auf der gesamten Kiste (siehe Abbildung 3).
5. Drücken Sie die Schwingachse auf dem Verschluss in die Stange. Vergewissern Sie sich, dass der Arretierblock in Pfeilrichtung geschoben ist (siehe Abbildung 4 und 5).
6. Überprüfen Sie, dass die Tür richtig funktioniert und genügend abgesichert ist. Es ist ratsam, das Anzugsdrehmoment der Muttern und Bolzen zu überprüfen, die die obere und untere Hälfte zusammenhalten.

### **Bedienungsanleitung**

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, das Halsband Ihres Tieres, ID-Marken und Kleidungen jedes Mal zu entfernen, bevor es in die Kiste kommt. Andernfalls besteht Strangulationsgefahr. Bieten Sie Ihrem Haustier die Gelegenheit, sich an sein Heim zu gewöhnen. Vor der ersten Nutzung lassen Sie Ihr Haustier zunächst sein neues Heim beschnuffeln und erkunden. Statten Sie es mit einer Schlafstelle und Kauspielzeugen aus, damit Ihr Haustier Spaß hat. Lassen Sie die Tür offen, während Ihr Haustier sein neues Heim erkundet und sich daran gewöhnt. Zwingen Sie Ihr Haustier nie in die Kiste. Loben Sie Ihr Haustier, wenn es alleine in die Kiste geht. Nachdem sich Ihr Haustier an sein neues Heim gewöhnt hat und freiwillig hineingeht, schließen Sie die Tür für kurze Zeit. Loben Sie Ihr Haustier, während die Tür geschlossen ist. Verlängern Sie nach und nach die Zeit, die Ihr Haustier in seinem Heim mit geschlossener Tür verbringt. Versuchen Sie, Ihr Haustier probeweise 15 Minuten alleine zu lassen. Wenn Sie zurückkommen, gehen Sie mit Ihrem Haustier ins Freie, damit es Bewegung erhält und sich erleichtern kann. Lassen Sie es zu einem Ritual werden, mit Ihrem Haustier ins Freie zu gehen, jedes Mal, wenn Sie es aus seinem Heim herauslassen. Damit Ihr Haustier glücklich und gesund bleibt, lassen Sie es nicht zu lange in der Kiste. Welpen, die dressiert werden, sollten nicht länger als vier Stunden hintereinander in der Transportkiste gelassen werden. Während Welpen dressiert werden, sollten sie außerhalb ihres Heimes gehalten werden, um genügend Bewegung zu haben und sich mindestens alles vier Stunden erleichtern zu können. Dressierte Haustiere sollten mindestens alle acht Stunden herausgelassen werden.

### **Wichtige Sicherheitsvorkehrungen**

- Entfernen Sie das Halsband, die ID-Markierung und Kleidung Ihres Haustiers, bevor es in die Kiste geht.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungsvorrichtungen und ziehen Sie sie gegebenenfalls an, damit die Kiste montiert bleibt.
- Stellen Sie niemals mehrere Transportkisten mit Tieren im Inneren übereinander
- Kontrollieren Sie die korrekte Funktionsweise der Tür, um einen guten Betrieb zu gewährleisten.
- Benutzen Sie die Kisten-Niederhalter in den Ecken der Kiste, um sie beim Transport in einem Fahrzeug abzusichern.
- Lassen Sie Haustiere niemals längere Zeit ohne Beaufsichtigung in der Kiste.
- Lassen Sie Kinder nicht in der Kiste oder um sie herum spielen.
- Entspricht den IATA-Anforderungen für den Transport lebendiger Tiere.
- Erkundigen Sie sich bei der Fluggesellschaft vor dem Transport von Tieren.

## **(NL) KUNSTSTOF REISKENNEL (REISMAND)**

Hartelijk dank voor de aankoop van uw Flamingo Reiskennel. Deze kunststoffen reismand bestaat uit de volgende onderdelen: bovenstuk, onderstuk, een pakketje klemmen, één metalen deur, één handvat en één voederbakje/drinkbakje.

1. Verwijder de plastic bandjes die de reismand bij elkaar houden.
2. Scheid het boven- en onderstuk van elkaar en plaats het lichtgekleurde gedeelte bovenop het donkergekleurde gedeelte. Plaats de montagegaten aan de boven- en onderkant precies op elkaar (zie afbeelding 1).
3. Monteer de deur in de opening. Plaats hierbij de deurstaaftjes in de juiste stand voor een goede werking van de deur (zie afbeelding 2).
4. Steek het metalen boutje via de onderkant in het vulgat en draai het aan met de kunststoffen moer. Doe dit met alle boutjes en moeren bij de hele reismand (zie afbeelding 3).
5. Plaats de draaiafs van de klem met enige kracht in het staaftje. Schuif de klem op zijn plaats in de richting van de pijl (zie afbeelding 4 en 5).
6. Controleer of de deur correct werkt en voldoende veilig is. Verifieer de stevigheid van de moeren en boutjes die het boven- en onderstuk bij elkaar houden.

## **Gebruiksaanwijzingen**

Vanwege de veiligheid bevelen we u aan om Halsbanden, ID-penningen en kleding van uw huisdier te verwijderen voordat u hem in de reismand plaatst. Deze items brengen namelijk een zeker wurgingsgevaar met zich mee. Laat uw huisdier eerst aan de reismand wennen. Wanneer u de mand in elkaar zet, laat uw huisdier er aan snuffelen en de mand ontdekken. Leg er een kleedje en kauwspeeltjes in. Laat de deur open wanneer uw huisdier zijn nieuwe omgeving verkent en eraan probeert te wennen. Dwing uw huisdier nooit om in de reismand te gaan. Beloon hem wanneer hij er zelf in gaat. Wanneer uw huisdier gewend is aan zijn nieuwe omgeving en er vrijwillig in gaat, sluit dan de deur gedurende korte periodes. Beloon uw huisdier terwijl de deur gesloten is. Voer de tijd dat uw huisdier met gesloten deur in de reismand zit langzamerhand op. Probeer uw huisdier er voor periodes van 15 minuten alleen in te laten. Wanneer u terugkomt, neem dan uw huisdier mee naar buiten om te spelen en zijn behoefte te doen. Maak er een vast ritueel van om uw huisdier mee naar buiten te nemen als u hem uit de reismand laat. Om uw huisdier gelukkig en gezond te houden, laat hem dan niet voor lange periodes in de reismand. Een puppy die nog zindelijk moet worden, mag maximaal vier uur in de reismand worden geplaatst, aangezien hij minstens een keer om de vier uur eruit moet om te spelen en zijn behoefte te doen. Zindelijke huisdieren moeten er minstens een keer om de acht uur uit.

## **Belangrijke veiligheidsaanwijzingen**

- Verwijder de Halsband, ID-penningen en kleding van uw huisdier elke keer voordat hij in de reismand gaat.
- Controleer regelmatig de sluitingen en maak ze indien nodig vast om te zorgen dat de reismand stevig blijft.
- Stapel nooit reismanden op elkaar als er dieren in zitten.
- Controleer de werking van de deur om zeker te zijn dat deze soepel werkt.
- Gebruik ladingzekeringen bij de hoeken van de reismand om de mand vast te maken voor vervoer.
- Laat huisdieren nooit zonder toezicht gedurende lange tijd in de reismand.
- Laat kinderen niet in of rond de reismand spelen.
- Deze reismand voldoet aan de IATA-normen voor het vervoer van levende dieren.
- Overleg met uw vliegmaatschappij voor meer informatie alvorens dieren te vervoeren.

## **(FR) CAGE DE VOYAGE EN PLASTIQUE SPÉCIALE AVION (BOÎTE DE TRANSPORT)**

Nous vous remercions d'avoir acheté la cage de voyage Flamingo spéciale avion. Cette cage de voyage en plastique pour animaux se compose des parties suivantes : une moitié supérieure, une moitié inférieure, un paquet de clips, une porte en métal, une poignée et une gamelle.

1. Enlevez les attaches en plastique qui maintiennent la boîte.
2. Séparez les deux moitiés et placez la moitié de couleur claire au-dessus de la moitié de couleur foncée; assurez-vous que les trous d'assemblage du dessus sont alignés sur les trous d'assemblage du dessous (voir image 1).
3. Placez les portes dans chaque ouverture, en veillant à ce que les montants soient bien positionnés pour permettre le bon fonctionnement de la porte (voir image 2).
4. Insérez l'écrou en métal par le bas dans les trous carrés et vissez le boulon en plastique. Assemblez tous les écrous et boulons de la même manière tout autour de la cage (voir image 3).
5. Enfoncez l'axe pivotant du clip sur la tige. Assurez-vous que le bloc de verrouillage est bien enfoncé dans le sens de la flèche (voir images 4 et 5).
6. Vérifiez que la porte s'ouvre correctement et qu'elle est bien fixée. Il est recommandé de vérifier que les écrous et les boulons qui tiennent ensemble les moitiés supérieure et inférieure sont bien serrés.

## **Guide d'utilisation**

Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de retirer le collier, l'étiquette d'identification et les vêtements de votre animal de compagnie avant de le placer dans la cage. Ces éléments représentent en effet un risque de strangulation. Laissez votre animal de compagnie s'approprier sa nouvelle maison. Lorsque vous montez la cage, laissez-lui la sentir et l'explorer. Garnissez-la d'un matelas et de jouets à mâcher pour que votre animal puisse s'amuser. Laissez la porte ouverte pendant que votre animal découvre sa nouvelle maison et s'y habitue. Ne le forcez jamais à entrer dans la cage. Félicitez-le lorsqu'il y rentre tout seul. Une fois que votre animal est habitué à sa nouvelle maison et qu'il y entre spontanément, fermez la porte pendant de courtes périodes. Pendant que la porte est fermée, félicitez-le. Rallongez progressivement le temps que votre animal passe dans sa cage porte fermée. Essayez de laisser votre animal seul dans sa cage pendant des intervalles de quinze minutes, de manière aléatoire. Une fois que vous revenez, sortez votre animal pour lui permettre de faire de l'exercice et de se soulager. Prenez l'habitude de sortir votre animal à chaque fois que vous l'enlevez de sa cage. Pour le bonheur et la santé de votre animal, ne le laissez pas dans la cage pendant de longues périodes. Les chiots en dressage ne devraient pas y rester plus de quatre heures d'affilée. Une fois que le chiot est dressé, il devrait être sorti de la cage au moins une fois toutes les quatre heures pour faire de l'exercice et se soulager. Les animaux adultes dressés devraient être sortis au moins une fois toutes les huit heures.

## **Conseils de sécurité importants**

- Ôtez toujours le collier, l'étiquette d'identification et les vêtements de votre animal avant qu'il entre dans la cage.
- Vérifiez régulièrement les attaches et resserrez-les si nécessaire pour maintenir la cage assemblée.
- N'empilez jamais des cages de transport dans lesquelles se trouvent des animaux.
- Vérifiez la porte pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement.
- Utilisez les fixations de transport aux coins de la cage pour la fixer lors du transport dans un véhicule.
- Ne laissez jamais votre animal sans surveillance dans la cage pendant de longues périodes.
- Ne laissez pas les enfants jouer dans ou autour de la cage.
- Conforme aux exigences de l'IATA pour le transport d'animaux vivants.
- Prenez contact avec votre compagnie aérienne pour en savoir plus avant de faire transporter votre animal.

## ES TRASPORTÍN DE PLÁSTICO PARA AVIACIÓN

Gracias por adquirir el trasportín para aviación Flamingo. El trasportín de mascotas consta de las siguientes partes: mitad superior, mitad inferior, un paquete de grapas, una puerta metálica, un asa y un comedero/bebadero.

1. Retire el envoltorio plástico que envuelve al trasportín.
2. Separe las dos mitades y coloque la mitad de color claro encima de la mitad de color oscuro, asegurándose de que los orificios de montaje de la mitad superior coincidan con los de la mitad inferior (ver figura 1).
3. Monte las puertas de cada apertura, comprobando que las varillas de las puertas estén en la posición correcta para su apertura y cierre (ver figura 2).
4. Introduzca desde abajo un tornillo metálico en cada orificio cuadrado y sujételo con una tuerca de plástico. Complete el montaje de tornillos y tuercas alrededor de toda la caja (ver figura 3).
5. Introduzca a presión el eje de giro del cierre en la varilla. Asegúrese de que el bloque de cierre esté cerrado, desplazándolo en la dirección de la flecha (ver figuras 4 y 5).
6. Compruebe que la puerta abra correctamente y cierre con seguridad. Se aconseja comprobar que los tornillos y tuercas que sujetan la mitad inferior y la superior estén debidamente apretados.

### Guía del usuario

Por motivos de seguridad, aconsejamos quitar el collar, los distintivos y la ropa a su mascota antes de que entre en el trasportín. Estos elementos pueden producir riesgo de estrangulamiento. Permita que su mascota se adueñe de la caja. Cuando la monte por primera vez, permita a su mascota oler y explorar su nueva casa. Ponga en ella una camita y unos juguetes masticables para hacerla más agradable. Deje la puerta abierta cuando su mascota esté explorando la caja y adaptándose a ella. Nunca obligue a su mascota a entrar en el trasportín. Recompense el comportamiento de su mascota cuando entre en la caja por sí misma. Una vez su mascota se haya acostumbrado a su nueva casa y entre en ella voluntariamente, cierre la puerta durante periodos cortos de tiempo. Mientras la puerta esté cerrada, recompense su comportamiento. Prolongue lentamente el tiempo que su mascota pasa en su nueva casa con la puerta cerrada. Intente dejar a su mascota sola durante intervalos aleatorios de 15 minutos. Cuando regrese, saque a su mascota al exterior para que haga ejercicio y se desahogue. Convierta en un ritual el hecho de sacar a su mascota al exterior cada vez que la deje salir de la caja. Para mantener a su mascota feliz y saludable, no la deje en el trasportín durante periodos largos de tiempo. Los cachorros en periodo de entrenamiento no deben quedarse solos en el trasportín durante más de cuatro horas seguidas. Cuando el cachorro está en entrenamiento, deberá poder salir de su trasportín para hacer ejercicio y desahogarse al menos una vez cada cuatro horas. Las mascotas entrenadas deberán poder salir al menos una vez cada ocho horas.

### Consejos importantes de seguridad

- Quite el collar, los distintivos y la ropa a su mascota antes de introducirla en el trasportín.
- Compruebe periódicamente las sujeciones y apriételas si es necesario para mantener la solidez del trasportín.
- No apilar nunca trasportines con animales en su interior.
- Compruebe el funcionamiento de la puerta para asegurarse de su estado.
- Use sujeciones para carga en las esquinas del trasportín para asegurarlo cuando viaje en un vehículo.
- No deje a la mascota sin vigilancia en el trasportín durante periodos largos de tiempo.
- No permita a los niños jugar dentro del trasportín o cerca del mismo.
- Cumple con los requisitos de IATA para el transporte de animales vivos.
- Consulte con la compañía aérea cualquier información adicional sobre el transporte de animales.

## IT TRASPORTINO PER AEREO IN PLASTICA

Grazie per aver acquistato il trasportino per aereo Flamingo. Il trasportino per animali in plastica è costituito dalle seguenti parti: parte superiore, parte inferiore, set di chiusura per la porta, porta metallica, maniglia e recipiente per cibo o acqua.

1. Togliete le regge che tengono unito il trasportino.
2. Separate le due metà e posizionate la parte più chiara in alto e la parte più scura in basso; assicuratevi che i fori di assemblaggio superiori corrispondano a quelli inferiori (figura 1).
3. Montate le porte su ogni apertura assicurandovi che i perni siano nella posizione corretta affinché la porta funzioni bene (figura 2).
4. Inserite la vite metallica dall'alto nei fori quadrati e il dado in plastica dal basso. Completate il montaggio di dadi e bulloni su tutto il trasportino (figura 3).
5. Inserite l'asse di rotazione della chiusura nel perno. Assicuratevi che il blocco della porta sia posizionato correttamente, in direzione della freccia (figura 4 e 5).
6. Controllate se la porta funziona bene e se è sicura. Si consiglia di controllare la tenuta dei dadi e dei bulloni che tengono unite le due parti del trasportino.

### Manuale d'uso

Per ragioni di sicurezza, si consiglia di togliere collari, targhette e abitini prima di far entrare l'animale nel trasportino. Questi oggetti potrebbero essere causa di strangolamento. Il vostro amico deve imparare a considerare il trasportino come la sua casa. Quando lo montate la prima volta, lasciate che l'animale lo annusi e lo esplori. Arredatelo con coperte e giochi, in modo che l'animale li possa utilizzare. Lasciate aperta la porta quando il vostro animale scopre la sua nuova casa e cerca di abituarci. Non forzate mai l'animale a entrare nel trasportino. Ricompensatelo quando entra da solo. Dopo che l'animale si è abituato alla sua nuova casa e ci entra volontariamente, chiudete la porta per brevi periodi. Mentre la porta è chiusa, ricompensate l'animale. Aumentate lentamente il tempo che l'animale trascorre all'interno della sua nuova casa mentre la porta è chiusa. Provate a lasciare solo l'animale con intervalli di circa 15 minuti. Quando tornate, fate uscire l'animale e lasciate che si riprenda. Fate sempre in modo di portare fuori l'animale ogni volta che lo fate uscire dal trasportino. Per mantenere il vostro amico felice e in buona salute, non lasciatelo all'interno del trasportino per lunghi periodi. I cuccioli durante l'addestramento non devono essere lasciati all'interno per più di quattro ore. Mentre il cucciolo è in fase di addestramento, deve essere lasciato fuori per muoversi e riprendersi almeno ogni quattro ore. Gli animali già addestrati devono essere lasciati fuori almeno ogni otto ore.

### Indicazioni importanti per la sicurezza

- Togliete collare, targhette, abitini ogni volta che l'animale entra nel trasportino.
- Controllate periodicamente che i dadi e i bulloni siano ben serrati in modo che le due parti non si sgancino.
- Non sovrapponetevi mai i trasportini con dentro gli animali.
- Controllate il funzionamento della porta.
- Utilizzate dei fermi negli angoli del trasportino quando lo portate all'interno di un veicolo.
- Non lasciate mai gli animali incustoditi all'interno dei trasportini per lunghi periodi.
- Non permettete ai bambini di giocare con o nei pressi del trasportino.
- Rispettate le normative IATA per la spedizione di animali vivi.
- Prima di spedire animali, verificate con la compagnia aerea eventuali altri dettagli.

## **(SV) FLYGVÄSKA I PLAST (TRANSPORTBOX)**

Tack för ditt köp av Flamingo flygväska. Smådjursväskan i plast består av följande delar: överdel, underdel, paket med låsanordningar, en metallucka, ett handtag och en mat-/vattenbehållare.

1. Ta bort plastbanden som sitter runt boxen.
2. Ta isär de två halvorna och placera den ljusa delen ovanpå den mörkare, och passa ihop monteringshålen på de båda halvorna med varandra (se bild 1).
3. Montera luckorna i vardera öppningen och se till att stavarna på dörrarna är rätt placerade, så att luckorna fungerar riktigt (se bild 2).
4. Sätt in metallbulven från undersidan i de fyrkantiga hålen, och skruva på plastmuttern. Sätt i alla bultar och muttrar runt hela boxen (se bild 3).
5. Tryck in låsanordningens svängaxel i staven. Kontrollera att låsblocket trycks på plats i plens riktning (se bild 4 och 5).
6. Kontrollera att luckan fungerar riktigt och sitter tillräckligt säkert. Man bör kontrollera att muttrarna och bultarna som håller samman överdelen och underdelen sitter ordentligt.

### **Bruksanvisning**

Av säkerhetsskäl föreslår vi att du tar av husdjurets halsband, ID-brickor och kläder varje gång det ska vistas i boxen. Dessa föremål kan utgöra en risk för strypning. Låt djuret äga sitt hem. Låt djuret lukta på och utforska sitt nya hem när du monterar det första gången. Badda den och lägg in tuggleksaker som djuret kan sysselsätta sig med. Lämnna luckan öppen medan djuret undersöker sitt nya hem och anpassar sig till det. Tvinga aldrig in ditt djur i transportväskan. Beröm ditt djur när det går in i väska på egen hand. När djuret har vant sig vid sitt nya hem och frivilligt går in i den, kan du stänga luckan en kort stund. Beröm djuret när luckan är stängd. Låt djuret lugna ner sig innan du öppnar luckan, om det skäller, ropar eller skriar. Försök att lämna djuret i 15-minutersintervall då och då. Ta ut djuret så det får motionera och leka när du kommer tillbaka. Gör det till en vana att ta ut djuret utomhus varje gång du släpper ut det från boxen. Lämnna inte ditt djur i bärväska under längre tid, för att det ska hålla sig glad och frisk. Valpar som tränas ska inte lämnas i bärväska mer än fyra timmar åt gången. Under valpens träning ska den lämnas utanför boxen för att motionera och leka minst en gång var fjärde timma. Tränade hundar ska släppas ut minst en gång var åttonde timma.

### **Viktiga säkerhetstips**

Ta av djurets halsband, ID-brickor och kläder varje gång innan den placeras i boxen. •Kontrollera regelbundet fästnanordningarna och dra åt vid behov för att boxen ska hålla ihop. •Stapla aldrig boxar ovanpå varandra med djur inuti • Kontrollera att luckorna fungerar riktigt •Använd lasthållare i boxens hörn för att hålla fast den när den transporteras i bil. •Lämnna aldrig husdjur utan uppsikt i bärväska under längre tid •Låt aldrig barn leka i eller runt bärväska •Uppfyller IATA:s krav för transport av levande djur. •Kontrollera med flygbolaget för mer information innan du transporterar djur.

## **(RU) АВИАЦИОННАЯ ПЛАСТИКОВАЯ ПЕРЕНОСКА (ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЙ КОНТЕЙНЕР)**

Благодарим за покупку авиационной переноски Flamingo. Пластиковая переноска для животных состоит из следующих деталей: верхняя половина, нижняя половина, комплект креплений, одна металлическая дверца, одна ручка и одна миска для еды/воды.

1. Снимите пластиковую ленту, которой обвязан контейнер.
2. Разделите две половины контейнера и более светлую из них установите сверху на темную, убедившись, что монтажные отверстия верхней и нижней половин совпадают (см. рис. 1).
3. Установите дверцы в проемы, проверив правильность положения дверных упоров и исправность работы дверей (см. рис. 2).
4. Вставьте снизу в квадратное резьбовое отверстие пластиковой гайки металлический болт. Вкрутите болты в гайки по всему периметру контейнера (см. рис. 3).
5. Нажимом вставьте поворотную ось крепления в петлю. Убедитесь, что замыкающий механизм встал на место в направлении стрелки (см. рис. 4 и 5).
6. Проверьте правильность работы и надежность установки дверей. Желательно проверить плотность затяжки болтов и гаек, скрепляющих верхнюю и нижнюю половинки.

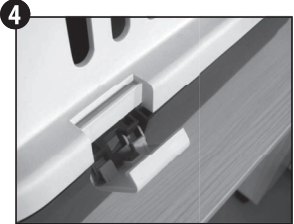
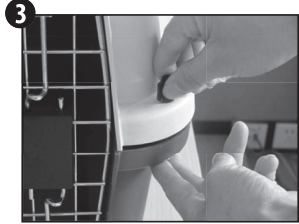
### **Руководство пользователя**

В целях безопасности, перед тем как поместить животное в переноску, желательно снять с него ошейник, идентификационные бирки и одежду: они могут стать причиной удушья. Дайте животному освоиться в домике. После первой сборки дайте животному обнюхать новый домик и осмотреться в нем. Оснастите его подстилкой и жевательными игрушками, чтобы порадовать питомца. Не закрывайте дверцу, пока животное знакомится со своим новым домиком и приравнивается к нему. Не запикивайте животное в переноску силой. Хвалите животное, когда оно самостоятельно заходит в переноску. Когда животное освоится в новом домике и будет охотно заходить в него, закрывайте дверцу на непродолжительное время. Хвалите питомца, когда дверца закрыта. Если животное лает, громко протестует или визжит, прежде чем открывать дверцу, дайте ему успокоиться. Постепенно увеличивайте время пребывания животного в домике с закрытой дверцей. Попробуйте оставлять там животное на 15 минут, произвольно выбирая время. По окончании поездки выведите животное на улицу размяться и расслабиться. Заведите привычку выгуливать животное каждый раз после пребывания в домике. Чтобы животное было здоровым и счастливым, не оставляйте его в переноске надолго. Не оставляйте щенков в дрессировке в домике дольше четырех часов подряд. Пока щенки проходят дрессировку, их нужно выпускать из домика, чтобы размяться и расслабиться, не реже одного раза в четыре часа. Натренированных щенков нужно выпускать не реже одного раза в восемь часов.

### **Важные рекомендации по технике безопасности**

- Каждый раз, прежде чем поместить животное в переноску, снимайте с него ошейник, идентификационные бирки и одежду.
- Периодически проверяйте крепления и по необходимости затягивайте их, чтобы переноска не развалилась.
- Не заставляйте ничем переноску, когда в нем находится животное.
- Чтобы обеспечить исправность работы дверцы, проверяйте ее.
- При перевозке в автомобилях фиксируйте углы переноски прижимами для грузов.
- Никогда надолго не оставляйте животное в переноске без присмотра.
- Не разрешайте детям играть внутри или рядом с переноской.
- Соответствует требованиям Международной ассоциации воздушного транспорта IATA по перевозке живых животных.
- Перед перевозкой животных обратитесь в авиакомпанию за более подробной информацией.





Made in China

**Flamingo**  
Pet Products nv  
Hagelberg 14  
2440 Geel - Belgium  
[www.flamingo.be](http://www.flamingo.be)

